

## Freistellung von der Arbeit / Dispenses de service

### Regelung der vom IFES/LCGB bezahlten Freistellung von der Arbeit

Laut Entscheidung des LCGB - Exekutivvorstandes vom 10. 12. 2001 betreffend die beantragten Freistellungen von der Arbeit, zur Teilnahme an den LCGB-Bildungskursen, weisen wir auf nachfolgende anzuwendende Regelung hin :

- Die Abteilung IFES/LCGB übernimmt die Freistellungen für **maximal sechs (6) Tage pro Jahr**.
- **Beispiel: Für ein 2-Tagesseminar** übernimmt die Abteilung IFES/LCGB die Freistellung für die **zwei Tage**.
- Insgesamt kann jedoch während einem Jahr nur für **maximal sechs Arbeitstage** eine Freistellung unter Fortzahlung des Lohnes/Gehaltes beantragt werden.
- Die Teilnahme an weiteren LCGB-Bildungskursen (d.h. **über 6 Tage**) geht die gesamte Freistellung zu Lasten des Teilnehmers.

*Für weitere Informationen steht Dir der LCGB-Bildungsbeauftragte gerne zur Verfügung. (☎ 26 66 13 – 1)*

### Règlement des dispenses de service payées par IFES/LCGB

Suite à une décision du comité exécutif du LCGB du 10. 12. 2001 concernant la demande de dispense de service, nous te prions de bien vouloir prendre connaissance du règlement, qui sera appliqué pour les cours IFES/LCGB :

- Le département IFES/LCGB prendra en charge la dispense de service jusqu' à un **maximum de six (6) jours par année**.
- **Exemple: Pour un séminaire de 2 jours** le département IFES/LCGB prendra en charge la dispense de service de ces **2 jours**.
- Pendant une année, le participant n'a droit qu'à un maximum de **six jours de travail** pour lesquels l'IFES/LCGB prendra en charge les dispenses de service.
- La participation aux autres séminaires du LCGB (c.-à-d. **au-delà de 6 jours**), les dispenses de service sont intégralement à charge du participant.

*Pour toutes informations complémentaires, le responsable de formation du LCGB sera à ta disposition. (☎ 26 66 13 – 1)*